Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
http://www.avsv.sg.ch

St. Gallen, 19. Mai 2025

Untersuchungsbericht L25.0968

Kunden-Nr:	B006853
Anzahl Proben:	9
Eingangsdatum:	15.05.2025
Bodenfeuchtigkeit:	trocken
Probenehmer:	Erwin Eisenring, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel:	mikrobiologisch
Probenahmegrund:	Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage:	Rechnung
Hinweis:	Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an:	Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (e.eisenring@dk-schwarzenbach.ch)
- Bericht Kopie an:	Dorfkorporation Schwarzenbach, Roman Frick (roman.frick@dk-schwarzenbach.ch)
- Bericht Kopie an:	Dorfkorporation Schwarzenbach, Pietro Mangione (pietro.mangione@dk-schwarzenbach.ch)

Resultate

Probenahmestelle		Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Hydrant Aueli	Hydrant Benzenau
Material		Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung		Pumpwerk Geissmatt - Probehahn		Nr. 121	Nr. 98
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P25.I959 1 14.05.2025, 11:15	P25.I960 2 14.05.2025, 11:10	P25.I961 3 14.05.2025, 12:00	P25.I962 4 14.05.2025, 12:15
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	12.2	12.2	12.4	11.3
Biologie					
Trübung	TE/F	0.1	0.1	0.1	0.2
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	1	0	16	10
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0

Probenahmestelle		Holzackerstrasse 18	Hydrant Aldi Suisse	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen
Material		Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung		EFH Meier - Gartenventil	Nr. 119	Wilerstrasse 32 - Verteilbatterie	Milchkammer Waschtrog Auslaufventil
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P25.I963 5 14.05.2025, 11:30	P25.I964 6 14.05.2025, 10:55	P25.I965 7 14.05.2025, 10:40	P25.I966 8 14.05.2025, 11:40
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	15.7	12.2	14.5	12.4
Biologie					
Trübung	TE/F	0.1	0.1	0.1	0.1
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	0	0	0	0
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0

Resultate

Probenahmestelle		Baumann Erwin Apollostrasse 9			
Material		Trinkwasser behandelt im Verteilnetz			
Beschreibung		Gartenventil			
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P25.I967 9 14.05.2025, 10:30			
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	15.2			
Biologie					
Trübung	TE/F	0.1			
Färbung		keine			
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	17			
Escherichia coli	KBE/100ml	0			
Enterokokken	KBE/100ml	0			

Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	15.05.2025	19.05.2025

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter https://www.sg.ch/ unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		